

## ***Now into our fourth year . . .***

In the aim of commemorating the bicentennial of the United States of America, we have devoted the present issue to artists and appreciators of the arts of our neighbour nation. We are happy to note that the authors of the articles are American as well as Canadian. This proves that our review holds an interest for foreign contributors. We count on their continued participation in the future.

We felt it was important that the eighteenth, nineteenth and twentieth centuries be represented. Furthermore, in order to situate as precisely as possible the Canadian cultural identity, we have called attention to a certain number of contacts which have existed between artists of the United States and those of Canada.

The five issues of RACAR which have already come out point to a tendency towards specialization. In view of the obvious advantages which thematic issues present, we will continue to encourage such a tendency in the future but by no means intend to discourage contributions which fall outside precise categories. We are certain that an increased number of pages as well as an additional annual issue — our immediate objective — will allow us to accomodate both options thus adding to the interest of our publication.

*The Editorial Staff*

## ***Au seuil de notre quatrième année . . .***

En vue de commémorer le bicentenaire des États-Unis d'Amérique, nous avons consacré le présent numéro aux artistes et amateurs d'art de la nation voisine. Il est dû à des auteurs tant Américains que Canadiens, ce qui prouve, à notre grande satisfaction, que nos pages présentent un attrait certain pour les collaborateurs étrangers sur lesquels nous voudrions compter aussi à l'avenir.

Nous avons tenu à ce que les XVIII<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles soient représentés. De plus, dans le but de situer aussi précisément que possible l'identité culturelle canadienne, nous avons mis en évidence un certain nombre de contacts qui ont existé entre artistes des États-Unis et du Canada.

Les cinq numéros de RACAR laissent déjà prévoir des tendances à la spécialisation que, vu les grands avantages des numéros thématiques, nous voudrions encourager sans cependant désavantager les contributions hors cadres. Un nombre accru de pages ainsi qu'un numéro annuel additionnel — notre objectif immédiat — nous permettra, nous en avons la certitude, d'accommoder les deux options et de rehausser ainsi l'intérêt de notre publication.

*La Rédaction*